

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

SZERZŐDÉSSZÁM: 17/1/KA103/035290/SMP

Egyrészről az

Eötvös Loránd Tudományegyetem, HU BUDAPEST01

Hivatalos képviselő: Dr. Borhy László akadémikus, rektor
Hivatalos jogi forma: Központi költségvetési szerv /felsőoktatási intézmény
OM azonosító: FI80798
Adószám: 1515308744-2-41

Cím: 1053 Budapest, Egyetem tér 1–3.

a továbbiakban az **Intézmény**, amelyet a jelen Szerződés aláírásakor dr. Cseszregi Tamás oktatási igazgató és Szontágh Anikó intézményi Erasmus+ koordinátor, kapcsolattartó¹ képvisel

Másrészről

Születési idő: Állampolgárság:
Állandó Lakcím:
Telefon: E-mail:
Neme: Férfi Nő Tanév: 2017/2018
Tanulmányi szint: Kar:
Tématerület: Kód ISCED-F kód:
Neptun kód: Hallgató OM azonosítója:
Befejezett felsőoktatási évek száma²: Évfolyam:
Korábban részt vett Erasmusban: Igen Nem Ha igen, hány hónapot:
Hallgató státusza:

A pénzügyi támogatás tartalmaz:

- Különleges igények támogatása
- Hátrányos helyzetű hallgatók kiegészítő pénzügyi támogatása (Erasmus+ szociális támogatás)

Bankszámla, amelyre a pénzügyi támogatás fizetendő:

| | |
|--|----------------------|
| Bankszámla tulajdonosa (ha a Résztevőtől különböző személy): | <input type="text"/> |
| Bank neve: | <input type="text"/> |
| Clearing/BIC/SWIFT szám: | <input type="text"/> |
| Bankszámlaszám (<u>IBAN</u> kóddal) (3 szor 8db számjegy akkor is, ha nulla!): | <input type="text"/> |
| A Bankszámlaszám <input type="checkbox"/> Forint <input type="checkbox"/> Deviza alapú | |

a továbbiakban a **Résztevő**, a továbbiakban a résztvevő, megállapodtak az alábbi **Különös feltételekben** és **Mellékletekben**, melyek a jelen szerződés (a **Szerződés**) szerves részét képezik.

I.sz. Melléklet [Tanulmányi megállapodás/szerződés szakmai gyakorlatra](#)³

II.sz. Melléklet Általános feltételek

III.sz. Melléklet [Erasmus Hallgatói Charta](#)

A **Különös Feltételekben** megállapított feltételek a **Mellékletekben** megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

¹ E-mail: erasmus.out@dep.elte.hu, Tel.: 06 1 411 6500/2170, Cím: 1056 Budapest, Szerb utca 21-23

² MA képzés esetén BA éveinek száma beleszámít. A megadott évek száma egész szám legyen (lefelé kerekítve)

³ Jelen dokumentum aláírt I. sz. Mellékletének eredeti példányait nem kötelező köröztetni, hanem az aláírások szkennelt másolata és elektronikus aláírás is elfogadható. A magyar felsőoktatási intézmény egy olyan példányt őriz, amin a kiutazó hallgató és hazai intézmény illetékes képviselőjének eredeti aláírása található. [Útmutató a Tanulmányi Megállapodás/Learning Agreement kitöltéséhez](#).

KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

1. CIKK A SZERZŐDÉS TÁRGYA

- 1.1 Az **Intézmény** a résztvevő számára támogatást nyújt ahhoz, hogy az Erasmus+ Program keretein belül mobilitási tevékenységet folytasson.
- 1.2 A **Résztvevő** elfogadja a 3. cikkben meghatározott összegű pénzügyi támogatást, és vállalja, hogy az I. sz. Mellékletben leírt mobilitási tevékenységet végrehajtja.
- 1.3 A **Szerződés** módosítását, beleértve a kezdő és befejező dátum megváltoztatását is, levélben vagy e-mailben küldött hivatalos értesítéssel lehet kérvényezni; a módosítás csak kölcsönös megegyezés esetén válik érvényessé.
- 1.4. A mobilitási tevékenység helyszíne:
- Ország és város neve:**
- Fogadóintézmény neve:**

2. CIKK – HATÁLYBA LÉPÉS ÉS A MOBILITÁS IDŐTARTAMA

- 2.1 A **Szerződés** azon a napon lép hatályba, amelyen a két fél közül utolsóként aláíró szerződő fél azt aláírja.
- 2.2 A mobilitási időszak **kezdőnapja** , **zárónapja** .
- A mobilitási időszak kezdőnapja az a nap, amelyen a résztvevő először köteles a fogadó szervezetnél megjelenni. Ha a **Résztvevő** a külföldön töltött mobilitási időtartam részeként a fogadó intézményen/szervezeten kívüli más szervezet által nyújtott nyelvtanfolyamon vesz részt, a mobilitási időszak kezdőnapja ezen nyelvtanfolyam első részvételi napja. A mobilitási időszak befejező napja az a nap, amikor a résztvevő a fogadó szervezetnél utoljára köteles megjelenni.
- 2.3 **A résztvevő az Erasmus+ támogatásból 0 nap (azaz 0 hónap és 0 nap) időszakra kap** pénzügyi támogatást. Ha a résztvevő Erasmus+ forrásból részesül pénzügyi támogatásban: a napok száma azonos a mobilitási időtartammal; ha a résztvevő zero-grant napokkal vegyesen részesül pénzügyi támogatásban, a napok száma azonos az EU alapokból támogatott napok számával, ami legalább 2 havi szakmai gyakorlati illetve 3 havi tanulmányi időszak; ha a résztvevő a teljes idejében zero-grant támogatású, a napok száma 0 kell legyen.
- 2.4 A mobilitás időtartama nem haladhatja meg a 12 hónapot, beleértve az Erasmus+ támogatás nélküli („zero-grant”) időszakokat is.
- 2.5 A tartózkodási időtartam meghosszabbítására vonatkozóan az Intézményhez küldött kérelmet legalább egy hónappal az eredetileg tervezett mobilitási időszak vége előtt lehet betérjeszteni.
- 2.6 A mobilitási időtartam jóváhagyott kezdő- és befejező napját a Traineeship Certificate dokumentum (vagy az ezen dokumentumokhoz mellékelte nyilatkozatok) tartalmazzák.

3. CIKK A TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA

- 3.1 **A mobilitási időtartamra nyújtandó pénzügyi támogatás összege havi 0 € a teljes hónapokra napi 0 € a fennmaradó napokra.**
Az Intézmény az alaptámogatáson felül tanulmányi mobilitás esetében havi 100 euró plusztámogatást nyújt az elfogadott szociális alapú egyéni támogatáskérelem alapján.
A szociális támogatás összege napi 0 €. A támogatás teljes összege 0 €.
- 3.2 A mobilitási időszakra járó teljes támogatás számítási módja: a mobilitás 2.3 cikkben meghatározott napjai/hónapjai számának, és a fogadó országra vonatkozóan egy napra/hónapra meghatározott megélhetési támogatási egység szorzata. Nem teljes hónap esetén a pénzügyi támogatás összege a fennmaradó napok számának és az egy hónapra meghatározott támogatási összeg (beleértve az esetleges szociális támogatást is) 1/30-ának szorzata.
- 3.3 A speciális igényekkel kapcsolatban felmerült költségek elszámolása a benyújtott és jóváhagyott támogatási kérelem alapján, a résztvevő által benyújtott elszámolási dokumentáció alapján történik.
- 3.4 A pénzügyi támogatás nem nyújtható az Unió támogatásai által már fedezett költségek megtérítésére.
- 3.5 A 3.4 cikkben foglalt rendelkezéstől eltekintve, a pénzügyi támogatás más támogatási forrásokkal összeegyeztethető, ideértve azokat a bevételeket, amelyeket a résztvevő jelen mobilitásán kívül az I. sz. mellékletben megjelölt tevékenységének időtartama alatt szerez.
- 3.6 Amennyiben a **Résztvevő** a **Szerződés** rendelkezéseit nem teljesíti, a pénzügyi támogatás vagy annak egy része visszafizetendő **Intézmény** bankszámlájára történő átutalással, a mulasztás közlését követő tizenöt (15) napon belül. Ha a Résztvevő a Szerződést annak lezárulta előtt felmondja, a részére már kifizetett támogatási összeget vissza kell fizetnie, Intézmény bankszámlájára történő átutalással, a felmondás közlését követő tizenöt (15) napon belül.

- Ha a Résztevőt az I. sz. mellékletben meghatározott mobilitási aktivitásának teljesítésében vis maior helyzet akadályozza, résztvevő megkaphatja a támogatási összegnek a tényleges külföldi tartózkodás hossza alapján számított időarányos részét. A fennmaradó összeget teljes egészében vissza kell fizetni, Intézmény bankszámlájára történő átutalással, a megállapítás közlését követő tizenöt (15) napon belül. Az elszámolás és visszafizetés minden esetben euróban történik a mindenkori napi árfolyamon (Intézmény eurószámláját kezelő bank árfolyama). Az ilyen esetekkel kapcsolatban az Intézmény köteles haladéktalanul értesíteni a Tempus Közalapítványt, és minden ilyen esetben szükséges a Tempus Közalapítvány jóváhagyása.
- 3.7 Résztevő tudomásul veszi, hogy a támogatás a ténylegesen felmerülő költségeket nem feltétlenül fedezi teljes egészében.
- 3.8 Résztevő az Intézménybe a 2017/2018-as tanéven belül a teljes Erasmus+ mobilitás időtartamára beiratkozik, illetve regisztrál, esetleges tandíjfizetési kötelezettségének eleget tesz. Intézmény folyósítja Résztevő számára mindazokat az anyagi juttatásokat, amelyek Résztevőt az adott tanévben megilletik.
- 3.9 Résztevő vállalja, hogy a Tanulmányi Szerződésben (Learning Agreement Student Mobility for Traineeship) foglalt szakmai gyakorlati programot elvégzi. Az Erasmus szakmai gyakorlatot akkor tekintjük teljesítettnek, amennyiben az Intézmény és/vagy a kar/szak által meghatározott minimum teljesítendő feladatokat a Résztevő teljesíti.
- 3.10 Az Intézmény a Tanulmányi Szerződésben (Learning Agreement Student Mobility for Traineeship) foglaltakat, azok sikeres teljesítésének esetén beszámítja Résztevő hazai tanulmányi kötelezettségeibe. A tanulmányok elismerése csak akkor tagadható meg, ha Résztevő nem teljesíti a fogadó intézmény által megkövetelt teljesítményszintet, vagy más egyéb módon nem teljesíti azokat a követelményeket, amelyeket a Résztevő számára a partnerintézmény előír.
- 3.11 Ha a Résztevő nem teljesíti vagy csak részben teljesíti a Tanulmányi Szerződésben foglalt elvárásokat, a Résztevő köteles a támogatás arányos részét visszafizetni az Intézmény bankszámlájára történő átutalással, az elvárások nem vagy részbeni teljesítésének megállapítását követő tizenöt (15) napon belül. Amennyiben a Résztevő a Szerződés szerinti mobilitási időtartam letelte előtt érkezik vissza a fogadó intézménytől, és mobilitási tevékenységével felhagy, a támogatás időarányos részét köteles visszafizetni az Intézmény bankszámlájára történő átutalással, a visszaérkezését követő tizenöt (15) napon belül. Az elszámolás és visszafizetés minden esetben euróban történik, a mindenkori napi árfolyamon (Intézmény eurószámláját kezelő bank árfolyama).
- 3.12 Amennyiben Résztevő nem teljesíti a jelen Szerződésből fakadó kötelezettségeit (Tanulmányi Szerződés szerinti szakmai előrehaladás, beszámolási kötelezettség), Intézmény – az Általános Feltételekben meghatározott eljárást követően – azonnali hatállyal felmondhatja a Szerződést, illetve attól elállhat. A Szerződés felmondása, illetve az attól történő elállás esetén Résztevő a felmondás, illetve elállás közlését követő tizenöt (15) napon belül köteles Intézmény döntésétől függően az átutalt összeg részét vagy egészét Intézménynek visszafizetni. Az elszámolás és visszafizetés minden esetben euróban történik, a mindenkori napi árfolyamon (Intézmény eurószámláját kezelő bank árfolyama). A Résztevő tudomásul veszi, hogy a visszafizetés elmulasztása az Intézmény szabályaiban (különösen a Hallgatói Követelményrendszerben) meghatározott jogkövetkezményekkel jár (pl. vizsgára bocsátás tilalma).
- 3.13 Intézménynek jogában áll Résztevőt hazarendelni, és a támogatást részben vagy egészben visszakövetelni, amennyiben a Résztevő hallgatói jogviszonya megszűnik vagy szünetel, külföldi tartózkodása alatt súlyosan megsérti a fogadó ország jogszabályait vagy a fogadó intézmény szabályait, viselkedési normáit, házirendjét, és a fogadó intézmény erről értesítést küld Intézménynek.

4. CIKK – FIZETÉSI FELTÉTELEK

- 4.1 A Szerződés mindkét fél általi aláírásának napját követő 30 napon belül, de legkésőbb a mobilitási időtartam kezdőnapján vagy az érkezés visszaigazolásának kézhezvételét követően, a 3. cikkben meghatározott összeg szemeszterenként 90%-át kitevő előfinanszírozásban részesül a Résztevő. Abban az esetben, ha a Résztevő nem adja át a küldő intézmény szerint megállapított ideig az igazoló dokumentumokat, kivételesen elfogadható az előfinanszírozás későbbi teljesítése.
- 4.2 Ha a 4.1 cikk szerinti kifizetés nem éri el a maximum támogatási összeg 100%-át, **az online EU Survey, az időtartamigazolás, a Gyakornoki Bizonyítvány (Traineeship Certificate) valamint az OLS online nyelvi szintfelmérő második (záró) tesztjének** elküldését kell a pénzügyi támogatás egyenlegének kifizetése iránti résztvevői kérelemként kezelni. Az intézménynek 45 naptári nap áll rendelkezésére az egyenleg kifizetésére, vagy – visszatérítési igény esetén – a visszafizetési felszólítás kiküldésére.
- 4.3 Résztevő tudomásul veszi, hogy amennyiben az Európai Bizottság, illetve a Tempus Közalapítvány az Erasmus+ Program finanszírozásához szükséges összeget a program megkezdéséig nem bocsátja az Intézmény rendelkezésére, illetve a támogatás megelőlegezéséhez az Intézménynek nem áll rendelkezésére elegendő forrás, az Intézmény a támogatást csak az Európai Bizottság, illetve a Tempus Közalapítvány által az Erasmus+ Program finanszírozásához biztosított összeg számláján történt jóváírását követően utalja át Résztevő bankszámlájára. A jelen pont szerinti körülményekről az Intézmény köteles tájékoztatni a Résztevőt.

5. CIKK – BIZTOSÍTÁS

- 5.1 A **Résztevő** megfelelő biztosítással kell, hogy rendelkezzen. A **Résztevő** a jelen Szerződés aláírásával kijelenti, hogy megfelelő felvilágosítást kapott a biztosítással kapcsolatos tudnivalókról.
- 5.2 A **Résztevő** tudatában van, hogy a kötelező **egészségbiztosítás** nem szükségszerűen fedezi a külföldön felmerülő esetleges költségeket, kiegészítő biztosítás(ok)ról a fogadó ország előírásai alapján intézkedik.
Biztosító társaság neve és biztosítás száma:
- 5.3 A megfelelő összegű **felelősségbiztosítás** megszervezése megtörtént.
Biztosító társaság neve és biztosítás száma:
- 5.4 A megfelelő összegű **balesetbiztosítás** megszervezése megtörtént.
Biztosító társaság neve és biztosítás száma:

6. CIKK – ONLINE NYELVI TÁMOGATÁS (OLS)

Ez a cikk kizárólag az online OLS rendszerben elérhető nyelveken (angol, bolgár, cseh, dán, finn, francia, holland, horvát, görög, lengyel, magyar, német, olasz, portugál, spanyol, svéd, szlovák) megvalósuló mobilitások esetén alkalmazandó, kivéve az anyanyelvi szinten beszélő hallgatókat.

- 6.1. A résztvevőnek a mobilitási időtartam megkezdését és befejezését megelőzően online nyelvi szintfelmérő tesztet kell elvégeznie. Az online nyelvi felmérés elvégzése a mobilitás megkezdésének előfeltétele, kivéve a megfelelően megindokolt eseteket.
- 6.2. A Résztvevőnek
nyelvből a mobilitás előtt már megszerzett vagy
megszerzendő nyelvi **kompetencia szintje:**
- 6.3. Az utolsó támogatási összeg kifizetésének feltétele a második (záró) on-line szintfelmérésnek a mobilitás lezárásáig történő elvégzése.
- 6.4. *Azon résztvevők esetén, akik azért kaptak on-line kurzus licenst, mert a teszten nem érték el a megfelelő szintet:* A Résztvevőnek az on-line kurzust a hozzáférési adatok kézhezvétele után azonnal meg kell kezdenie, és a lehető legtöbbet elvégeznie abból. A Résztvevő még a kurzusba történő első belépés előtt értesíti az Intézményt, ha nem tud részt venni a képzésen.

7. CIKK – Egyéni beszámoló (EU SURVEY)

- 7.1. A **Résztevő** a mobilitás befejezése után az e-mailen érkező felszólítás kézhezvételét követő 30 napon belül köteles kitölteni és benyújtani egyéni online beszámolóját az EU Survey felületen. Az on-line EU Survey kitöltését és benyújtását elmulasztó résztvevőtől az **Intézmény** részben vagy egészben visszakövetelheti a kifizetett támogatást.
- 7.2. A tanulmányok elismerésére vonatkozó információk pontosítása érdekében a **Résztevőtől** az on-line benyújtást követően is kérhető kiegészítő információ.

8. CIKK – ADATKEZELÉS

- 8.1. Résztvevő a Szerződésben foglaltak teljesítése céljából aláírásával hozzájárul, hogy az Intézmény a személyes adatait a Szerződésben meghatározottak szerint kezelje. A kezelt adatok köre minden olyan adatra kiterjed, amelyet a Résztvevő a pályázati dokumentációban, a jelen Szerződésben, valamint annak mellékleteiben az Intézmény rendelkezésére bocsát, illetve mindazokra az adatokra, amelyeket a Résztvevő a projekt életciklusa alatt az Intézmény számára megküld.
- 8.2. Az adatkezelés célja a kapcsolattartás; a projekt életciklusának nyomon követése, pénzügyi és szakmai monitoringja; a program eredményeinek disszeminációja; az Intézmény beszámolási kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges jelentések és statisztikák elkészítése; információs anyagok készítése; kutatások, felmérések végzése. Az Intézmény jogszabályi kötelezettségeinek megfelelően honlapján közzéteszi a Résztvevő nevét, a támogatás célját, összegét, valamint a támogatási program megvalósítási helyét és az adatokhoz való hozzáférést öt (5) évig biztosítja.
- 8.3. Az adatkezelés időtartama: **5 év.**
- 8.4. Az adatokhoz hozzáférhetnek az adatbevitelt végzők; az Intézmény illetékes munkatársai; a bírálati és monitoring folyamat szereplői; az ellenőrzésre jogosult és felügyeleti szervek; valamint a program megvalósulását és hatásait elemző, az Intézmény által megbízott szakértők és kutatók.
- 8.5. Az Intézmény a Résztvevő személyes adatait védi különösen a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés ellen. Az Intézmény a személyes adatok technikai védelmének biztosítása érdekében külön védelmi intézkedéseket tesz, ha a személyes adatok továbbítása hálózaton vagy egyéb informatikai eszköz útján történik.
- 8.6. Az adatkezelés vonatkozásában, egyebekben az Általános Feltételekben írtak alkalmazandók.

9. CIKK – IRÁNYADÓ JOG ÉS BÍRÓSÁGI ILLETÉKESÉG

- 9.1. A **Szerződésre** a magyar jogszabályok az irányadók.
- 9.2. Ha jelen **Szerződés** értelmezésével, alkalmazásával vagy érvényességével kapcsolatban az **Intézmény** és a **Résztevő** között felmerült vita békés úton nem oldható meg, kizárólagos hatáskörrel az irányadó jog szabályai által meghatározottak szerint illetékességgel rendelkező bíróság jár el.

10. CIKK – ÁLTALÁNOS ÉS ZARÓRENDELKEZÉSEK

- 10.1 Résztvevő a jelen Szerződés aláírásával az Európai Bizottság által nyújtott mobilitási támogatást elfogadja.
- 10.2 Résztvevő az utazással és kinntartózkodással kapcsolatos teendőit (utazás, szállás, vízum, tartózkodási engedély stb.) önállóan intézi és fizeti.
- 10.3 Jelen Szerződést vagy mellékleteit érintő bármely módosításról a felek írásban kötelesek megállapodni. Az így létrejövő utólagos Szerződésmódosítást csatolni kell az eredeti Szerződéshez.
- 10.4 Résztvevő viseli a külföldi tartózkodásból eredő baleseti, betegségi, személyi és vagyoni károkat, mindezt Intézményre vagy az EU intézményeire nem háríthatja át.
- 10.5 A jelen Szerződés szerint szükséges valamennyi nyilatkozatot a felek írásban (postai vagy elektronikus úton közölve) kötelesek megtenni. A szerződésszegéssel, illetve a Szerződés megszűnésével kapcsolatos nyilatkozatok kizárólag postai úton kézbesíthetők. A jelen Szerződéssel kapcsolatos írásbeli nyilatkozatok akkor is szabályszerűen közöltnek tekintendők, ha a címzett az átvételt megtagadta, vagy a küldeményt nem vette át. Ilyen esetben a kézbesítés időpontja az átvétel megtagadásának napja, illetve a kézbesítés eredménytelen megkísérléséről szóló postai jelentés napja.
- 10.6 A jelen Szerződésben és mellékleteiben nem szabályozott kérdésekben a nemzeti felsőoktatásról szóló 2011. évi CCIV. törvény, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és az egyéb vonatkozó jogszabályok, valamint az Intézmény szabályzatainak rendelkezései alkalmazandók.

Felek a Szerződést és a mellékleteket elolvasták, közösen értelmezték, egymás jogait és kötelezettségeit tudomásul vették. Készült 4 db egymással teljesen megegyező példányban.

ALÁÍRÁSOK

Kelt:

Kelt:

Résztvevő

Intézmény részéről

dr. Cseszregi Tamás
oktatási igazgató

Szontágh Anikó
intézményi Erasmus+ koordinátor

Ellenjegyzem a Támogató részéről:

Kelt:

Királyné Tamás Anikó
hivatalvezető-helyettes, KGH

Kapják:

1. sz. példány: Résztvevő
2. sz. példány: Nemzetközi Iroda
3. sz. példány: Pénzügyi és Monitoring Osztály 1. részlet
4. sz. példány: Pénzügyi és Monitoring Osztály 2. részlet

II. számú Melléklet ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Cikk: Felelősség

A jelen Szerződést aláíró felek felmentik a másik felet a jelen Szerződés teljesítése következtében bekövetkező károkért való felelősség(re vonás) alól, hacsak az ilyen károk nem a másik fél, vagy annak munkatársai súlyos és szándékos szerződésszegő magatartásának eredményeként következnek be.

A Tempus Közalapítvány, az Európai Bizottság, illetve ezek munkatársai nem vonható(k) felelősségre a mobilitás időtartama alatt bekövetkező károkat érintő igényekkel kapcsolatban. Következésképpen, a Tempus Közalapítvány és az Európai Bizottság, nem fogad be az ilyen igényekhez kapcsolódó kártérítési igényt sem.

2. Cikk: A Szerződés megszüntetése

Abban az esetben, ha a résztvevő a Szerződés szerinti valamelyik kötelezettségét nem teljesíti, az irányadó jog szerint alkalmazandó jogkövetkezmények mellett, az intézmény jogosult felmondani, vagy felbontani a Szerződést, minden további jogi megkötés nélkül, amennyiben a résztvevő az ajánlott levélben közölt felszólítás kézhezvételét követő egy hónapon belül sem teszi meg a megfelelő lépéseket.

Ha a résztvevő a Szerződést annak befejezését megelőzően felmondja, vagy a Szerződéssel kapcsolatban nem a szabályok szerint jár el, köteles visszafizetni a támogatás részére kifizetett összegét, kivéve, ha a küldő intézménnyel máshogy nem állapodtak meg.

Amennyiben a résztvevő vis maiorra – azaz a résztvevő által nem befolyásolható, előre nem látható, kivételes helyzetre vagy eseményre hivatkozva, amely nem tulajdonítható a saját vagy közreműködőjük, kapcsolódó szervezeteik vagy a teljesítésben érintett harmadik személyek hibájának vagy gondatlanságának – hivatkozva szünteti meg a Szerződést, a mobilitási időtartam aktuális hely-

zetének megfelelően neki járó támogatási összeget jogosult felvenni, a 2.2 cikkben meghatározottak szerint. A fennmaradó támogatási összeget vissza kell téríteni, kivéve, ha a küldő intézménnyel máshogy nem állapodtak meg.

3. Cikk: Adatvédelem

A Szerződésben szereplő személyes adatok Bizottság általi feldolgozása a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint történik. Ezen adatok feldolgozását az intézmény, a Nemzeti Iroda és az Európai Bizottság kizárólag a Szerződés teljesítése és annak felülvizsgálata céljából végezheti, azonban az adatokat az az EU jogszabályai szerint vizsgálatra és ellenőrzésre jogosult szervezetnek (Európai Számvevőszék, Európai Csalás Elleni Hivatal /OLAF/) jogosultak továbbítani.

A résztvevő személyes adataihoz, írásbeli kérelmére, hozzáférést kaphat és a nem megfelelő, hiányos információt kijavíthatja. Személyes adatai feldolgozásával kapcsolatban az intézményhez és/vagy a Nemzeti Irodához kérdéseket intézhet. A résztvevő ezen adatainak a küldő intézmény, illetve a Nemzeti Iroda általi használatával kapcsolatban a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál, az Európai Bizottság általi használatával kapcsolatban az Európai Adatvédelmi Felügyeletnél élhet panasszal.

4. Cikk: Ellenőrzések és vizsgálatok

A Szerződésben részes felek kötelesek az Európai Bizottság, a Tempus Közalapítvány, illetve az Európai Bizottság, vagy a Tempus Közalapítvány által meghatalmazott más külső szerv részére az általuk kért részletes információt átadni annak ellenőrzése érdekében, hogy a mobilitási időszak és a Szerződés megfelelően teljesültek-e.